

GCL (GNU Common Lisp) Version(2.2.2) Fri Apr 28 06:15:46 GMT 2000
Licensed under GNU Public Library License
Contains Enhancements by W. Schelter

>(load "how-to-run")
Loading how-to-run
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/parser/v8-4-rt.lisp

```
"*****"  
** The Generalized LR Parser/Compiler/Interpreter **  
**           with Generation KIT           **  
**           RT version 8-4           **  
**           Center for Machine Translation           **  
**           Carnegie Mellon University           **  
**           (c) 1986, 1987, 1988 All rights reserved           **  
"*****"
```

"This version includes INTERPRETER that does not require
grammar compilation. Type (HELP) for more description."

```
"-----"  
"WARNING: Any use of this software outside CMU without "  
" proper approval from the Center for Machine "  
" Translation or Masaru Tomita is prohibited. "  
"-----"
```

Warning: HASH-TABLE-SIZE is being redefined.
Warning: HELP is being redefined.
Warning: HELP is being redefined.
"Type (ACKNOWLEDGE) for acknowledgements."
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/parser/v8-4-rt.lisp
Loading eng-sent.lisp
Finished loading eng-sent.lisp
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/load-genkit.lisp
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/genkit.lisp

```
:: *****  
:: **           Generation Kit           **  
:: **           and           **  
:: **           Transformation Kit           **  
:: **           **  
:: **           RT Version 4-1           **  
:: **           **  
:: **           Masaru Tomita           **  
:: **           John Leavitt           **  
:: **           Eric Nyberg           **  
:: **           **  
:: **           Center for Machine Translation           **  
:: **           Carnegie Mellon University           **  
:: **           (c) 1996 All rights reserved           **
```

```
:: *****
::
:: Initializing....
::
::
:: .....GenKit Version 4-0 Initialized.
```

```
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/genkit.lisp
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/util.lisp
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/util.lisp
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/pseudo-unify.lisp
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/pseudo-unify.lisp
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/transfer.lisp
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/transfer.lisp
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/compgen.lisp
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/compgen.lisp
Loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/jiscode.lisp
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/genkit/jiscode.lisp
Finished loading /afs/cs/project/cmt-55/lti/Courses/731/load-genkit.lisp
Finished loading how-to-run
T
```

```
>(loadgra "bird-ana")
  Loading File - bird-ana.tab
Loading bird-ana.tab
Finished loading bird-ana.tab
  Loading File - bird-ana.fun
Loading bird-ana.fun
Finished loading bird-ana.fun
  Parser Ready for bird-ana
NIL
```

```
>(load "bird-gen-jpn_gen.lisp")
Loading bird-gen-jpn_gen.lisp
Finished loading bird-gen-jpn_gen.lisp
T
```

```
>(load "eng-sent.lisp")
Loading eng-sent.lisp
Finished loading eng-sent.lisp
T
```

```
>(load "trans-jp_trf.lisp")
Loading trans-jp_trf.lisp
Finished loading trans-jp_trf.lisp
T
```

```
>(translate* eng-jpn)
```

"birds fly"

>birds fly

1 (1) ambiguity found and took 0.3 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT PL) (CASE NOMINATIVE) (NUMBER PL) (ROOT BIRD)))
(FORM PRESENT) (AGREEMENT PL) (ROOT FLY))

"TORI GA TOBU"

"a bird flew"

>a bird flew

1 (1) ambiguity found and took 0.3 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT 3SG) (CASE NOMINATIVE) (DEFINITENESS -) (NUMBER SG)
(ROOT BIRD)))
(FORM PAST) (ROOT FLY))

"TORI GA TONDA"

"a bird sings"

>a bird sings

1 (1) ambiguity found and took 0.2 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT 3SG) (CASE NOMINATIVE) (DEFINITENESS -) (NUMBER SG)
(ROOT BIRD)))
(FORM PRESENT) (AGREEMENT 3SG) (ROOT SING))

"TORI GA NAKU"

"a bird sang"

>a bird sang

1 (1) ambiguity found and took 0.2 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT 3SG) (CASE NOMINATIVE) (DEFINITENESS -) (NUMBER SG)
(ROOT BIRD)))
(FORM PAST) (ROOT SING))

"TORI GA NAITA"
"Cats cry"

>Cats cry

1 (1) ambiguity found and took 0.2 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT PL) (CASE NOMINATIVE) (NUMBER PL) (ROOT CAT)))
(FORM PRESENT) (AGREEMENT PL) (ROOT CRY))

"NEKO GA NAKU"
"a cat cried"

>a cat cried

1 (1) ambiguity found and took 0.1 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT 3SG) (CASE NOMINATIVE) (DEFINITENESS -) (NUMBER SG)
(ROOT CAT)))
(FORM PAST) (ROOT CRY))

"NEKO GA NAITA"
"a child cried"

>a child cried

1 (1) ambiguity found and took 0.2 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT 3SG) (CASE NOMINATIVE) (DEFINITENESS -) (NUMBER SG)
(ROOT CHILD)))
(FORM PAST) (ROOT CRY))

"KODOMO GA NAITA"
"a child sang"

>a child sang

1 (1) ambiguity found and took 0.2 seconds of real time

;**** ambiguity 1 ***

((SUBJ ((AGREEMENT 3SG) (CASE NOMINATIVE) (DEFINITENESS -) (NUMBER SG)
(ROOT CHILD)))
(FORM PAST) (ROOT SING))

"KODOMO GA UTATTA"

NIL

>